

平成 29 年度 研究成果報告書

Research Achievement Report FY2017

講座名・職名 Course Title・Job Title	ヨーロッパ・アメリカⅡ講座 准教授
氏名 Name	BERTELLI Giulio Antonio
専門分野 Academic Field	日伊交流史研究

主たる研究テーマ Principal Research Subject	未刊史料を中心とした幕末・明治初期の日伊交流史研究
<p>本年度は、幕末・明治初期における日伊交流史を中心とした学術専門書の作成を続けることができ、イタリアと日本で新たな未刊史料を収集できた傍ら、以下の成果を収めることができた。</p> <p>①初代イタリア公使の妻・マティルデ・サリエ・ド・ラ・トゥールが遺した未刊史料（1869 年に行われた養蚕視察団の日本内地旅行を中心とした日誌やスケッチ）をめぐる研究に関してはイタリア語による論文を発表することができた。 Bertelli Giulio Antonio (2017), <i>Eleganza e coraggio - La contessa Mathilde Sallier De La Tour in viaggio nell'interno del Giappone (1869)</i>, in <i>Atti della Settimana della Lingua Italiana nel mondo 2016 - L'italiano e la creatività: marchi e costume, moda e design</i>, pp.44-56 また、この史料は外国人女性が日本内地旅行に際して書きのこした最古の史料であることを強調して、8 月 12 日の読売新聞（東京・全国版）一面に『伊公使夫人 開港期の旅 内陸旅行記・スケッチ確認』というタイトルの記事が掲載された。また、8 月 30 日に、イタリア公使および公使夫人の日本内地旅行の歴史的背景に関する寄稿文が「初代イタリア公使夫人旅行記の背景－良質の蚕求め 日本の田舎へ」という題名で掲載された。 伊公使夫人マティルドの史料をできるだけ早く和訳し、刊行できることに向けて尽力している。</p> <p>②日伊関係全般に関して、神戸大学において開催された国際シンポジウムで英語による発表を行う機会があった。 Bertelli Giulio Antonio, <i>An unknown world - Italian diplomats and traders in Japan between the Bakumatsu and early Meiji era</i>, <i>NEW TRENDS IN JAPANESE STUDIES</i>, 2017 年 8 月 6 日、於：神戸大学</p> <p>③1870 年から 1874 年まで日本を訪れた、第二代駐日イタリア公使の兄弟でイタリア人蚕種商人ピエトロ・フェ・ドステイアーニが遺した未刊回想録の手稿を、イタリア・ヴェネツィア大学で開かれた伊日研究会大会にて行ったイタリア語による発表によって初めて公開した。 Bertelli Giulio Antonio, <i>I viaggi in Giappone e Cina del semaio Pietro Fè D'Ostiani tra il 1870 e il 1875 - un memoriale inedito</i>, 第 41 回 AISTUGIA（伊日研究会）大会, 2017 年 09 月 14~16、於：ヴェネツィア「カ・フォスカリ」大学（イタリア）</p> <p>④2017 年 7～10 月にイタリア・トリノの東洋美術館（Museo d'Arte Orientale - MAO）で開催された「Per un filo di seta」（「一本の絹糸のために」）という日伊交流史の黎明期に関する展覧会の準備・専門的サポート（展示品パネルやカタログの内容を執筆するなど）を行ったとともに、9 月 18 日に、同美術館において、イタリア語による発表を行った。 Bertelli Giulio Antonio, <i>Italiani in Giappone a cavallo della Restaurazione Meiji: diplomatici, commercianti e ufficiali della Real Marina</i>, <i>Mostra: Per un filo di seta. 1867, l'Italia in Giappone</i>, 2017 年 9 月 18 日、於：トリノ東洋美術館</p> <p>⑤2018 年 3 月 2-3 日に、ロシアのサンクトペテルブルグ国立大学（SPbSU）において、明治維新の 150 周年を祝った国際シンポジウムが開催され、その際は戊辰戦争中の日本を旅したイタリア商人ジャーコモ・ファルファラを中心とした発表を行うことができた。この発表の史料は論文として、同大学が刊行した論集に掲載された。 （発表） Bertelli Giulio Antonio (2018), <i>The activity of Italian trader Giacomo Farfara and his trips in northern Japan during the Boshin War (1868-69)</i>, <i>International conference devoted to the 150th anniversary of the Meiji Revolution in Japan</i>, 2018 年 3 月 2-3 日、於：Saint Petersburg State University （論文） Bertelli Giulio Antonio (2018), <i>The activity of Italian trader Giacomo Farfara and his trips in northern Japan during the Boshin War (1868-69) -Focusing on Italian and Japanese primary sources-</i>, in A. Philippov et al., <i>ISSUES OF JAPANOLGY</i>, Vol.7, pp.135-148</p>	